

Predlog spremembe 44**Roberta Metsola**

v imenu skupine PPE

Predlog resolucije**Juan Fernando López Aguilar**v imenu Odbora za državljanke svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Pravna država in temeljne pravice v Bolgariji**B9-0309/2020****Predlog resolucije****Odstavek 11***Predlog resolucije*

11. izraža soglasno podporo bolgarskim državljanom pri njihovih legitimnih zahtevah ter prizadevanjih za pravičnost, preglednost, odgovornost in demokracijo; je trdno prepričan, da so ***mirljubne*** demonstracije temeljna pravica v vsaki demokratični državi, in podpira pravico ljudi do mirnega protestiranja; obsoja vsakršno obliko nasilja nad mirnimi demonstracijami; poudarja, da je treba vedno spoštovati svobodo izražanja in svobodo obveščanja; poudarja, da je uporaba nasilja in nesorazmerne sile nesprejemljiva; ***izraža veliko osuplost nad tem, da naj bi bila zoper ženske in otroke, vključno z invalidnimi otroki, uporabljeni sila; je zaskrbljen, ker se za zasebna podjetja, ki javno izražajo podporo protestom, na nezakonit in pretiran način opravljajo revizije; obsoja, da je policija v časov protestov, ki so potekali julija, avgusta in septembra 2020, nasilno in nesorazmerno posredovala; poziva bolgarske organe, naj zagotovijo celovito, pregledno, nepristransko in učinkovito preiskavo, kadar obstajajo domneve ali obtožbe, da je bila uporabljena nesorazmerna sila; opozarja, da morajo organi kazenskega pregona odgovarjati za opravljanje svojih dolžnosti ter spoštovanje pravnih in operativnih okvirov;***

Predlog spremembe

11. izraža soglasno podporo bolgarskim državljanom pri njihovih legitimnih zahtevah ter prizadevanjih za pravičnost, preglednost, odgovornost in demokracijo; je trdno prepričan, da so ***mirne*** demonstracije temeljna pravica v vsaki demokratični državi, in podpira pravico ljudi do mirnega protestiranja; obsoja vsakršno obliko nasilja nad mirnimi demonstracijami; poudarja, da je treba vedno spoštovati svobodo izražanja in svobodo obveščanja; poudarja, da je uporaba nasilja in nesorazmerne sile nesprejemljiva; ***obsoja nasilno in nesorazmerno posredovanje med protesti in mirnimi demonstracijami; poziva pristojne organe, naj zagotovijo pregledno, nepristransko, neodvisno in učinkovito preiskavo, kadar obstajajo domneve ali obtožbe, da je bila uporabljena nesorazmerna sila; opozarja, da morajo organi kazenskega pregona odgovarjati za opravljanje svojih dolžnosti ter spoštovanje pravnih in operativnih okvirov;***

Or. en

Predlog spremembe 45**Roberta Metsola**

v imenu skupine PPE

Predlog resolucije**Juan Fernando López Aguilar**

v imenu Odbora za državljanke svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Pravna država in temeljne pravice v Bolgariji

B9-0309/2020**Predlog resolucije****Odstavek 19***Predlog resolucije*

19. je zaskrbljen, ker je osebam, ki morda potrebujejo mednarodno zaščito, onemogočen vstop na bolgarsko ozemlje ali so bile z njega izgnane, včasih z uporabo sile, ne da bi imele možnost, da zaprosijo za azil ali individualno obravnavo¹⁴; *je posebej zaskrbljen zaradi skrb vzbujajoče deportacije članov turške opozicije, ki pomeni kršitev mednarodnih pogodb in je bila izvedena kljub veljavnim sodnim odločbam, ki so jih sprejela pristojna bolgarska sodišča*¹⁵; poziva bolgarske organe, naj zagotovijo, da bo zakonodaja na področju azila v celoti skladna s pravnim redom na področju azila in Listino EU o temeljnih pravicah; poziva Komisijo, *naj prednostno obravnava postopek za ugotavljanje kršitev proti Bolgariji*;

Predlog spremembe

19. je zaskrbljen, ker je osebam, ki morda potrebujejo mednarodno zaščito, onemogočen vstop na bolgarsko ozemlje ali so bile z njega izgnane, včasih z uporabo sile, brez možnosti, da zaprosijo za azil ali individualno obravnavo¹⁴; poziva bolgarske organe, naj zagotovijo, da bo zakonodaja na področju azila v celoti skladna s pravnim redom na področju azila in Listino EU o temeljnih pravicah; poziva Komisijo *kot varuhinjo pogodb, naj v primeru suma na kršitev prava EU po potrebi sproži postopke za ugotavljanje kršitev*;

¹⁴ Odbor OZN za človekove pravice, sklepne ugotovitve o četrtem rednem poročilu Bolgarije, 15. november 2018, točki 29 in 30.

¹⁵ Evropsko sodišče za človekove pravice, pritožba v obravnavi, Abdullah Büyükk proti Bolgariji (pritožba št. 23843/17);

Ministrstvo za zunanje zadeve vlade Združenih držav Amerike, Urad za demokracijo, človekove pravice in delo, poročilo o človekovih pravicah za

Bolgarijo za leto 2016, str. 16.

Or. en

Predlog spremembe 46**Roberta Metsola**

v imenu skupine PPE

Predlog resolucije**Juan Fernando López Aguilar**

v imenu Odbora za državljanke svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Pravna država in temeljne pravice v Bolgariji

B9-0309/2020**Predlog resolucije****Odstavek 21***Predlog resolucije*

21. ***ugotavlja, da*** je Bolgarija dosegla ***določen*** napredek v okviru mehanizma za sodelovanje in preverjanje; poziva bolgarsko vlado, naj pri nadalnjem izvajanju obveznosti v skladu z načelom lojalnega sodelovanja sodeluje s Komisijo, kot je določeno v PEU; poziva bolgarske organe, naj ne izvajajo enostranskih reform, ki bi ogrozile pravno državo ter zlasti neodvisnost sodstva in delitev oblasti; je seznanjen, da je Komisija navedla, da še ne bo ukinila mehanizma za sodelovanje in preverjanje za Bolgarijo; ***poziva Komisijo, naj v okviru mehanizma za sodelovanje in preverjanje še naprej spremišča reformo pravosodja in boj proti korupciji v Bolgariji, dokler ne bo vzpostavljen v celoti delujoč mehanizem za spremiščanje spoštovanja demokracije, pravne države in temeljnih pravic, ki se bo uporabljjal enako za vse države članice; poleg tega poziva Komisijo, naj po potrebi uporabi druga razpoložljiva orodja, vključno s postopki za ugotavljanje kršitev, okvirom pravne države in proračunskimi orodji, ko bodo na voljo;***

Predlog spremembe

21. ***opaža*** napredek, ***ki ga*** je Bolgarija dosegla v okviru mehanizma za sodelovanje in preverjanje; poziva bolgarsko vlado, naj pri nadalnjem izvajanju obveznosti sodeluje s Komisijo v skladu z načelom lojalnega sodelovanja, kot je določeno v PEU; poziva bolgarske organe, naj ne izvajajo enostranskih reform, ki bi ogrozile pravno državo, zlasti neodvisnost sodstva in delitev oblasti; je seznanjen, da je Komisija navedla, da še ne bo ukinila mehanizma za sodelovanje in preverjanje za Bolgarijo; ***meni, da bi bilo treba glede na zadnje poročilo Komisije o spremiščanju iz oktobra 2019 in uvedbo mehanizma za pravno državo, demokracijo in temeljne pravice odpraviti mehanizem za sodelovanje in preverjanje za Bolgarijo; v zvezi s tem opozarja na poziv Parlamenta k vzpostavitvi mehanizma, ki bo zajemal vse vidike člena 2 PEU in se bo uporabljjal enako, objektivno in pravično*** za vse države članice;

Or. en

5.10.2020

B9-0309/47

Predlog spremembe 47

Roberta Metsola

v imenu skupine PPE

Predlog resolucije

Juan Fernando López Aguilar

v imenu Odbora za državljanke svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Pravna država in temeljne pravice v Bolgariji

B9-0309/2020

Predlog resolucije

Odstavek 23

Predlog resolucije

23. poudarja, da mora bolgarska vlada v sodelovanju s Komisijo zagotoviti strožji nadzor nad porabo sredstev Unije in nemudoma obravnavati pomisleke, da se davkoplačevalski denar uporablja *za bogatenje krogov, povezanih z vladajočo stranko;*

Predlog spremembe

23. poudarja, da mora bolgarska vlada v sodelovanju s Komisijo zagotoviti strožji nadzor nad porabo sredstev Unije in nemudoma obravnavati pomisleke, da se davkoplačevalski denar *ne* uporablja *ustrezno;*

Or. en

Predlog spremembe 48**Roberta Metsola**

v imenu skupine PPE

Predlog resolucije**B9-0309/2020****Juan Fernando López Aguilar**

v imenu Odbora za državljanke svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Pravna država in temeljne pravice v Bolgariji

Predlog resolucije**Odstavek 23 a (novo)***Predlog resolucije**Predlog spremembe*

23a. pozdravlja dejstvo, da se je bolgarski sistem upravljanja in nadzora evropskih strukturnih in investicijskih skladov kljub izzivom izboljšal in ustrezeno deluje; pozdravlja podatke Komisije, ki kažejo, da so finančni popravki, izvedeni kot odstotek plačil, prejetih iz proračuna EU, v Bolgariji znašali le 0,9 %, kar je polovica povprečja EU; pozdravlja dejstvo, da so bolgarski organi leta 2019 na področju kmetijstva naložili finančne popravke v vrednosti več kot 40 milijonov EUR, kar je dvakrat več od povprečja EU^{1a}; poudarja, da so po podatkih urada OLAF organi države odkrili in prijavili približno 1 100 nepravilnosti in primerov goljufij, finančni učinek teh primerov pa znaša 1,7 % skupnih plačil (pod povprečjem EU); pozdravlja dejstvo, da je Bolgrija v obdobju 2015–2019 na podlagi priporočila urada OLAF začela 10 preiskav v primerjavi s povprečjem EU, ki znaša 7^{1b}; pozdravlja vlogo Bolgarije kot ene najaktivnejših držav članic pri poročanju v orodju za ocenjevanje tveganja ARACHNE^{1c}; pozdravlja dejstvo, da je bila po podatkih Evropskega računskega sodišča Bolgrija že leta 2017 ena od desetih držav članic s celovito strategijo za boj proti kriminalu^{1d};

^{1a} https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/annual-management-and-performance-report-2019_en_1.pdf

^{1b} https://ec.europa.eu/anti-fraud/sites/antifraud/files/olaf_report_2019_en.pdf

^{1c} <https://eucrim.eu/articles/implementation-effective-measures-against-fraud-and-illegal-activities-cohesion-policies/#docx-to-html-fn38>

^{1d} https://www.eca.europa.eu/Lists/ECAD/documents/SR19_06/SR_FRAUD_COHESION_sl.pdf

Or. en

5.10.2020

B9-0309/49

Predlog spremembe 49

Roberta Metsola

v imenu skupine PPE

Predlog resolucije

B9-0309/2020

Juan Fernando López Aguilar

v imenu Odbora za državljanke svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Pravna država in temeljne pravice v Bolgariji

Predlog resolucije

Odstavek 23 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

23b. pozdravlja pristop Bolgarije k Evropskemu javnemu tožilstvu (EJT) in je prepričan, da bo njeno sodelovanje pri EJT samo po sebi pomenilo strožji nadzor nad pravilno porabo sredstev EU v zvezi s tem;

Or. en